
BBC LEARNING ENGLISH

Authentic Real English 地道英語

Say no more 別說了，我懂



- *關於臺詞的備註:*
這不是廣播節目的逐字稿件。本文稿可能沒有體現錄製、編輯過程中對節目做出的改變。

Jiaying

歡迎收聽 BBC 英語教學的“地道英語”節目，我是佳瑩。

Neil

... and I'm Neil.

Jiaying

Have you seen Rob today? He seems really sad.

Neil

Ah, yes – he went to the shop, but sadly they'd run out of biscuits... and then...

Jiaying

Ah, that's why he's sad – say no more!

Neil

That's a bit rude! I was going to tell you about what happened next – but I won't if you don't want me to speak any more!

Jiaying

不是這個意思，Neil，我說的是“say no more”，意思是我“很清楚你想說什麼，所以沒有必要再作解釋”。

Neil

That makes sense – you know what I think would be a good idea? I could do with a coffee.

Jiaying

Say no more. I'll put the kettle on while we listen to these examples.

Examples

Roger's in a really bad mood? Say no more – I'll stay out of his way.

Thanks for telling me about the big meeting. Say no more – I'll be there.

When I told the decorator I wasn't happy with the colour of the walls, he just said 'say no more' and repainted it.

Jiaying

你正在收聽的是 BBC 英語教學的“地道英語”節目。我們正在介紹表達“say no more”。在口語中，人們用它來表示“自己很清楚對方想說什麼，因此不必多說”。

Neil

Yes. If we're trying to tell a story, we can say 'say no more' to show the listener we understand their feelings towards it. For example – this coffee tastes a bit interesting.

Jiaying

Say no more – I'll make a new one!

Neil

Ha! You totally understood that I thought the coffee was terrible.

Jiaying

I did – but now you really did explain what you were thinking! Ouch!

Neil

Sorry, Jiaying – I really should have stopped speaking!

Jiaying

That's OK! Bye, Neil!

Neil

Bye!